INDEX.

Acomb, near York, mumming play at, 114
Afghan proverbs, 58, 77
African (South) Folk-Lore Journal, notice of, 145
Agricultural proverbs, 80-86
"Ahmed (Prince) and the Fairy Pari Banou," parallel to, in Greek folk-tales, 183; in Italian, 190
Air, Zuccaccia's dress of the colour of, 10
"Aladdin," parallel Greek tale to, 184; Italian, 189
Albania, story of Catskin in, 8, 15
"Ali Baba," parallels to, in Greek tales, 185, 187; in Italian, 189-90
All-kinds-of-rough (Allerleirauh), German title of Catskin story, 13, 14
Alligator, spirit of, called by sorcerer (Guiana), 131
Altars (Roman), deæ matres represented on, 123
Amazonian Indians, folk-lore of, 148
Ananci Stories, from W. A. B. Musgrave, Jamaica, 53-55
Animals, proverbs on, 81-82
Apparitions, queries for collecting traditions of, 199
Apperson (G. L.) on sixteenth-century superstition, 284-5; on seamen's superstitions, 291, 292
Arabian Nights, see Galland
Arabic proverbs, 57, 70, 71, 77
Armada, Spanish, in Cornish tradition, 160
Armies sleeping in mountains, Slavonic legends of, 163
Arms and legs, wax offerings of to the Virgin at Munich and Augsburg, 120
Arthurian myths, contemporary with Piast and Popiel of Poland, 165
Ash, proverb on the, 84; rhyme on, 288; (cloven) cure for rupture, 287
Ass, producing gold coins, 9
Astronomer, in Greek folk-tale, 184
As'ā-purī, Hindoo mother deity called, 119

Ballad, Danish, on "the seafaring men," 253-257
Barnsley, local rhyme on, 174
Basque proverbs quoted, 70, 77
Beans, proverb on, 84
"Bear, The," Italian title of Catskin story, 9, 11, 12

INDEX.

Acomb, near York, mumming play at, 114
Afghan proverbs, 58, 77
African (South) Folk-Lore Journal, notice of, 145
Agricultural proverbs, 80-86
"Ahmed (Prince) and the Fairy Pari Banou," parallel to, in Greek folk-tales, 183; in Italian, 190
Air, Zuccaccia's dress of the colour of, 10
"Aladdin," parallel Greek tale to, 184; Italian, 189
Albania, story of Catskin in, 8, 15
"Ali Baba," parallels to, in Greek tales, 185, 187; in Italian, 189-90
All-kinds-of-rough (Allerleirauh), German title of Catskin story, 13, 14
Alligator, spirit of, called by sorcerer (Guiana), 131
Altars (Roman), deæ matres represented on, 123
Amazonian Indians, folk-lore of, 148
Ananci Stories, from W. A. B. Musgrave, Jamaica, 53-55
Animals, proverbs on, 81-82
Apparitions, queries for collecting traditions of, 199
Apperson (G. L.) on sixteenth-century superstition, 284-5; on seamen's superstitions, 291, 292
Arabian Nights, see Galland
Arabic proverbs, 57, 70, 71, 77
Armada, Spanish, in Cornish tradition, 160
Armies sleeping in mountains, Slavonic legends of, 163
Arms and legs, wax offerings of to the Virgin at Munich and Augsburg, 120
Arthurian myths, contemporary with Piast and Popiel of Poland, 165
Ash, proverb on the, 84; rhyme on, 288; (cloven) cure for rupture, 287
Ass, producing gold coins, 9
Astronomer, in Greek folk-tale, 184
As'ā-purī, Hindoo mother deity called, 119

Ballad, Danish, on "the seafaring men," 253-257
Barnsley, local rhyme on, 174
Basque proverbs quoted, 70, 77
Beans, proverb on, 84
"Bear, The," Italian title of Catskin story, 9, 11, 12

Bear, prince turned into (Danish folk-tale), 210
"Beast, The Great," Mentone story, 47, 48; turns into prince, 48
"Beauty and the Beast" stories, Indian version of, 146
Beccles, East Suffolk, superstitions from, 127
Becharā-jī, Hindoo mother deity called, 119
Beech, proverb on the, 84
"Beelzebub," character in mumming play, 89
Beer, proverb on, 81
Bees, death superstition respecting, 136; proverb on, 82
Beetles in Florentine folk-lore, query on, 138
Bells and chains of gold, Zuccaccia's dress interwoven with, 10
Bengal, proverbs collected by women in, 58
Beràì, Hindoo mother deity called, 119
"Bet, Old," character in mumming play, 91, 102
"Beunans Meriasek," Cornish drama entitled, 160
Beverley, local rhyme on, 174
Bibliography of foreign works on folk-lore (1879-80), 277-279
Biographical myths, illustrated from the lives of Buddha and Muhammad, by John Fenton, 26-39
Bird (Miss), *Unbeaten Tracks in Japan*, folk-lore from, 279-281
Birds, proverbs on, 82-83; spirit of maroodie summoned by Indian peaiman, 131; shadows of, foretell a visitor (Japan), 280; knowing all languages in Greek folk-tale, 182
Birth-myths a cycle of heroic life, 28; of Buddha, 29; of Muhammad, 30
Biscay, tune of Yankee doodle in, 72
"Bishy Barnaby," local name for ladybird (East Suffolk), 127
Blue-beard stories, Indian version of, 146
"Bluster, Captain," character in mumming play, 91
Boat moved by witches' singing, 42
"Bonaparte, Bold," character in mumming play, 89
Bowes, local rhyme on, 174
Boxing Day, origin of, 69
Brazil, folk-lore of, 148
Breton proverbs quoted, 76, 77
Bride-capture among the Mongols, 258; in Lorraine, 261-266
Bride's bench in Icelandic marriage feasts, 241
Bristol local customs, marriage, 133; death, 133
Britten (James), on mumming plays, 116; on mediæval superstition, 283; query on Lord Peter's brown loaf, 294
Brown (C. B.), *Canoe and Camp Life in British Guiana*, folk-lore from, 129-133
Brownies, queries for collecting traditions of, 199
Buchanan, George, the King's Fool, chap-book called, 127, 129
Buddha, biographical myths about, 26-39
Building superstitions, 279, 282-3, 294

Bull, proverb on, 81
Buying, proverb on, 83

Cabbage, ceremony of the, in Lorraine wedding custom, 269-274
Cæsar, Julius, Yorkshire tradition of, 160 (note)
Calf, proverb on, 81
Camel's fat, used for marking the doors in parallel Greek story to "Ali Baba," 181
Caponising, superstition about, 135
Capples, proverb containing the word, 66 (note)
Cards, superstition about, 127
Carpenter (W. H.), on Icelandic story of "Cinderella," 237-249
Carrington (Evelyn), Singing Games in Essex, 169-173
Castle built by magic, 184
Cat, helps hero in Greek folk-tale, 185; drowning of, to raise favourable wind at sea, 292
Catskin, the English and Irish Peau d'Ane, by H. C. Coote, F.S.A. 1-25
Caul, child born with a, 282
Chap-books, *The Peace Egg*, 89, 113; *George Buchanan, the King's Fool*, 127
"Charcoal Burners, The," Mentone story, 40
Charms for pain in head and face (Guiana), 130, 131; for bites of snakes, stings of ray-fish, 132; for good luck (Guiana), 132, 133; for churning (France), 135; to inspire love or cure diseases (Wendish), 137
Cheales (A.), *Proverbial Folk-Lore*, notice of, 296, 297
Cheat, proverb on a, 83
Childbirth, father nursed at, instead of mother, 120
Children carried away by old man in Danish folk-tale, 205
Chinese proverbs, 56, 67, 68, 70
Cholera, mother deity causing, if offended, 119
Churning, superstitions about, 134, 135
Christmas (Father), character in mumming play, 89, 91, 102, 113
Christmas mummers in Dorsetshire, by J. S. Udal, 87-112; notes on, 113-116
Cinderella, Icelandic story of, 237-249
Clarke (Hyde), on mumming plays, 115
Classification of folk-tales, forms for, 148; scheme for collecting folk-lore, 195-200
Clothes (new), superstition concerning (Japan), 280
Clover, proverb on, 84
Cock, proverb on, 82
Comic tales, Indian versions of, 147
Conflagrations, omens of (Japan), 280
Constantine, Cornish king, 165
Coorgs, marriage feasts among, 258; money given to bride, 259
Coote (H. C.), on Catskin, the English and Irish Peau d'Ane, 1-25; on Indian mother worship, 120-122; on folk-lore, the source of some of M. Galland's tales, 178-191

Cord or fibre passed through nose for luck (Indian), 133
Cornwall, proverbs of, want collecting, 63 ; traditions, 157-168, 283-4 ; mumming play, 90
Corpse of bankrupt unburied, 48
Cotherston, local rhymes on, 175
Cough, mother deity preventing or causing, 119
Cow, proverb on, 81 ; fed with grass from roof of cottage in folk-tale, 156
Cowrie shells used as wart cure (Liverpool), 291
Crickets in cages, query on, in Florentine folk-lore, 138
"Cromwell, Oliver," character in mumming play, 89 ; folk-lore traditions about, 157, 158
"Cutting Star," character in mumming play, 102

Dane, "Red-haired," Cornish saying, 159
Danish Popular Tales, translated from the Danish of Professor Grundtvig, by Miss Jane Mulley, 201-36; parallel tale to story of Stupid's Mistaken Cries, 155 ; ballad by Professor Grundtvig, 253-7
Deæ Matres of Italy, 121
Death, Bristol custom on, 133 ; West Sussex, 135-6
Death-myths, a cycle of heroic life, 28 ; of Buddha, 33 ; of Muhammad, 34
Debtor, corpse of, not buried, 48
Demonology, Elizabethan, by Thomas Alfred Spalding, notice of, 144-5
Destiny stories, Indian version of, 147
Devil, questions for collecting traditions of, 199
"Devil Doubt," character in mumming play, 89-90
Devil worship in New Guinea, 290
Devonshire, legends on Sir Francis Drake, 166 ; witchcraft in, 289-90
Dialect, local, knowledge of necessary in collecting folk-tales, 196
"Didi," wild man of the Indians called, 130
Dirge-singing games in Sicily, 173
Diseases, charm to cure (Wendish), 137
"Doctor," character in mumming play, 89, 90, 91, 102, 113
Dog, proverb on, 81; witch takes the form of, 43 ; howling of, forebodes death (India), 286
Doncaster, local rhyme on, 175
Dorsetshire superstitions, 288-9 ; Christmas mummers in, 87-112
Dosmary pool, tradition concerning, 158, 283-4
"Dragon," character in mumming play, 114
Dragons guarding treasures in Greek folk-tale, 182
Dragon-slaying father in Slavonic legend, 163
Drake (Sir Francis), Devonshire legends about, 166
Dreams (Japan), 281
Dress, piece cut from, means of identifying witch, 42
Dresses demanded by Catskin, 2
"Duke, the," Essex singing game, 170-1
Dumbleton, mumming play in, 113
Dunstan, St., biographical memoir of, 167

Eagle, prince turned into (Danish folk-tale), 210
Eagle's (white) nest, legend connected with, 163
Easter Sunday, custard pudding eaten on, 127
Eclipses, superstition concerning (Japan), 281
Edmund, King, tradition of hunting on Mendip Hills, 167
"Egypt, King of," character in mumming play, 90, 91
Egyptian proverbs, quoted, 71
Ellis (W.), *Modern Husbandman*, 1750, proverbs from, 80-86; *Country Housewife's Family Companion*, quoted, 83, 86
Essex, folk-tales told in, in 1800, 153-6; singing games played in, 169-173; superstitions, 292

Fairies, at Wolner Common (Sussex), 287; fairy takes shape of pony, 2; queries for collecting traditions about fairies, 198
Fairy Tales (*Indian*), by Maive Stokes, notice of, 145-7
Father is nourished instead of mother at childbirth, 120
Feasts, marriage, 258
Fenton (John), on biographical myths, illustrated from the lives of Buddha and Muhammad, 26-39
Fever, cured by Indian peaiman, 131; got by looking at certain rocks, 132
Fibre or cord, passed through nose for luck (Indian), 133
Fingers used as signs in "The Miller's Story," 128, 129
Fish or beast, magic, in mumming plays, 114
Fish, prince turned into (Danish folk-tale), 211; red eyes of, origin of in Danish folk-tale, 211; salt, Indian superstition about, 132
"Fish and the Ring," a once popular ballad, 24
Fisherman, objection to meet a priest (Japan), 280
Fist, clenched, sign used by pretended Professor, 128, 129
Florentine folk-lore, query on, 138
Folk-Lore Journal (*South African*), notice of, 145
Folk-medicine, Wendish, 137; authority for quoted, 86
Folk-Tales, two English, by Professor Dr. George Stephens, 153-6
Folk-tale incidents in mumming plays, 114
Folk-tales, forms for classification of, 148; proposal for collecting English, 292-3
Fool, character in mumming play, 90
Foundation sacrifices, 282-3, 294
"Fox and Chickens," Essex singing game, 170
France, story of Catskin in, 8; superstition about churning in, 134; caponising in, 135; rural wedding in Lorraine, 258-274; folk-tales of, parallel to "Two Envious Sisters," 179
Funeral, playing at, in singing game, 172-3

Galland's Tales, folk-lore the source of some of, by H. C. Coote, F.S.A. 178-191
Gallows, marriage under, 281
Games, of Proverbs (England and India), 57; singing, in Essex, 169-173
Gamesters, superstition of (Russia), 137

Ganesá, Hindoo male deity called, 119
"Gentlemen from Spain," Essex singing game, 171
"George, King," character in mumming play, 89, 102
Germany, story of Catskin in, 8, 13-14; parallel to story of Stupid's Mistaken Cries, 155; Three Noodles, 156; proverbs of, collections quoted, 72
Ghosts and Warnings, queries for collecting traditions of, 200; Ghosts in Japan, 279, 280
Giant, obeys hero's commands in Danish tale, 203
Gilling, local rhyme on, 175
Gloucestershire, mumming play in, 113
Goat, children fed by, in Greek folk-tale, 181; goat's blood offered to Hindoo mother deities, 119
Goblin animals, queries for collecting traditions of, 199
Goblins, queries for collecting traditions of, 199
Gold thread, Catskin's dress of, 4
Golden hair, princess falls in love with hero's, 45
Goldenlock's cycle of stories, Indian version of, 146; incidents of in mumming plays, 114
Goldsmith, adventures of Catskin mentioned in *Vicar of Wakefield*, 1
Gomme (G. L.), query on Irish traditions, 138; on magic in buildings, 138; on foundation sacrifices, 294
Good Friday observances, custom at All Hallows church, 136; at St. Bartholomews, 136
Goose to be placed upon the hearth of bride's house (Lorraine), 267
Gormire, local rhyme on, 175
"Gracious King," character in mumming play, 91
Greece, story of Catskin in, 8, 15; parallels to "Two Envious Sisters," 181-3; to Prince Ahmed and Pari Banou, 183-4; to Aladdin, 184-5; to Ali Baba, 185-190; proverbs quoted, 58, 70, 77
Greek, spoken by pretended ploughman in story of *George Buchanan, the King's Fool*, 128
Grundtvig (Professor), Danish Popular Tales of, translated, 201-236; Danish ballad sent by, 253-7
Guiana (British), folk-lore from, 129-133
Guinea (New), devil worship in, 290
Gypsies' proverbs, 63-5

Hair, not to be thrown into iron fire-place (Japan), 280
Hangman's rope, superstitions about, Russia, 137; Portugal, 142
Hastings, mumming play at, 90
Headache, charmed away by Indian sorcerer, 130
Heart of maiden or infant as charm (Wendish), 137
Heath (J. G.), *Peasant Life in West of England*, notice of, 295-6
Hebrew, spoken by pretended beggar in story of *George Buchanan*, 128
"Hector," character in mumming play, 90

Heroic life, cycles of, 28
Hindoo parallel story to Two Envious Sisters, 180
Hinges of tables unlucky to sit opposite, 127
Historical Events, Folk-Lore traditions of, by the Reverend W. S. Lach-Szyrma, 157-168
Historical personages, mythological legends of, 26-39
Hog, proverb on, 81
Horse (speaking) in old mythology, 19; in Danish folk-tale, 215, 225; in Mentone story, 44
Horse, proverb on, 81
Horse-race, winning a, price of a kingdom in folk-tales, 164, 165
Horse-shoe, a charm against witchcraft, 290
House, query on power of magical arts in, 138; superstitions connected with building of (Japan), 279
Human fat is luminous, 283
Hungary, tune of "Yankee doodle" in, 72
Hunting on Mendip Hills by Edmund, 167-8
Husk myth stories, Indian version of, 146
Hydrophobia, mother deity preventing (India), 119

Icelandic story of Cinderella, 237-249
India, foundation sacrifice believed in, 282; *Fairy Tales*, by Maive Stokes, notice of, 145-7; Mother Worship, by Monier Williams, 117-123; superstitions, 286
Influenza, cure of (India), 119, 120
Ireland (Isabella E.), on Tregeagle, 283-4
Ireland, story of Catskin in, 2-4, 8; parallels to Essex folk-tales in, 155-6; query on traditions of, 138; mumming plays in, 89, 116; superstitions, 285, 291
Iron (hot) used in churning butter, 134; for heating water to wash new-born child, 286
Italy, folk-tale parallels, Aladdin, 189; Ali Baba, 190; Catskin, 8, 9, 13; Prince Ahmed, 190; Two Envious Sisters, 188; mother worship in, 121; proverbs quoted, 70-1

"Jack Finny," character in mumming play, 113
Jamaica, stories from, 53-5
Japanese folk-lore, 279-281
Jeffrey, Judge, folk-lore traditions about, 157-8
"Jenny Jones," Essex singing game, 171-3
Jews, Cornish legends about the, 160
"John of Calais," Mentone story, 48-52
Jones (J.), on wart cures, 291
Jones (W.), *Credulities, Past and Present*, notice of, 298
"Journey, The Strange," Mentone story, 42

Keltic proverbs, their value, 60-1; their affinity with Eastern proverbs, 65-6; specimens of Anglo-Celtic, 75-7
Key, a christening present in Danish folk-tale, 214
Khodiyar, Hindoo mother deity called, 119
Kirby, local rhyme on, 175
Knife or instrument causing wound preserved, 287
Koragars, custom of giving money to bride among the, 259

Lach-Szyrma (Rev. W. S.), on folk-lore traditions of historical events, 157-168
Ladybird, local name for in Suffolk, 127
Lartington, local rhyme on, 176
Latin, spoken by pretended shepherd in story of *George Buchanan*, 128
"Leader," character in mumming play, 89
Leaves from enchanted tree, cure for witchcraft (France), 135
Lech or Lach, Polish legend of, 163
Leeds, local rhyme on, 176
Leonbruno, a Greek, Italian, and Arabian story, 191
Life-restoring doctor, characteristic of mumming plays, 97, 99, 105, 111, 114
Liptupain, life-giving bottle called, 105
Lithuania, story of Catskin in, 8, 14
Liver or heart of maiden or infant as charm (Wendish), 137
Lobster (short claw of), origin of in Danish folk-tale, 221
Local rhymes and sayings, Yorkshire, 174-7
Long (Rev. J.), Proverbs: English and Keltic, with their Eastern relations, 56-79, 147
Looking-glass, superstition concerning (Japan), 280
Lorraine, rural wedding in, 258-274
Love, charm to inspire the passion of (Wendish), 137; divination (Japan), 281
Lydford Castle, tradition of Judge Jeffrey at, 158

Magic in houses, query on, 138
Magician in Italian folk-tale, 189
Mallow Castle, query on traditions of, 138
Manhood myths (early and mature), cycles of heroic life, 28; manhood myths (early) of Buddha, 31; of Muhammad, 31-2; manhood myths (mature) of Buddha, 32; of Muhammad, 33
Manx proverbs, collection of, quoted, 63; examples, quoted, 76
"Mare, The Little," Mentone story, 44-6
Marl, proverb on, 83
Marriage with step-daughter, proposal in story of Catskin, 2, 14; with daughter, proposed in story of Catskin, 8, 10, 12, 13, 14, 15; custom of showering rice and wheat on new-married couple, 133; customs in Lorraine, 258-274; marriage feasts in Iceland, 241; marriage under the gallows, 281; omen of marriage (Japan), 280

Marrow, sucked by witch from king's son's bones, 41; rubbed over the body to heal sickness, 41
"Marshalee," character in mumming play, 102
Mary (Queen), traditions of the persecutions of, in Cornwall, 160
"Mary's gone a-milking," Essex singing game, 169
Mask, the, 115
Mayor, Lord, of York, local rhyme on, 176
Measuring-sticks in Iceland, 245
Medicine, camel's fat used as in Greek folk-tale, 187
Mentone, stories from, collected by J. B. Andrews, 40-52
Merchandise, men concealed in bales of, in parallel story to Ali Baba, 185
Mice or rats, devouring human being in folk-tale, 164
Micklethwaite (J. T.), Note on "Mummers" and "Peace Egg," chap-book, 113
Militon, Job, Lord of Pengersic, Cornish traditions about, 158-162
Mill to grind old men young, mentioned in mumming play, 97
"Mill, The Bewitched," Mentone story, 43
Miller at the Professor's Examination, the story of, 127-9
Minety, near Malmesbury, mumming play in, 113
Mirror, to show the whole world, in Greek folk-tale, 182. *See* "Looking-glass"
Mitchell (Dr. A.), *Past in the Present*, notice of, 294-5
Mole, used for curing king's evil (Sussex), 287; on right arm, 282
Money given to bride, 259, 269
Mongols, marriage custom among, 258
Monk helps heroes in Greek folk-tale, 182
Monmouth, Duke of, folk-lore traditions about, 157-8
Monster, devouring, Indian stories of, 146
"Mons Tro," a Danish folk-tale, 214-225
Months, proverbs on the, 83
Monuments, pre-historic, queries for collecting traditions on, 198
Moon, dress like the, in Catskin story, 9, 11, 13, 14
Moonlight, sleeping in the (Guiana), 132
Mother Worship (Indian), by Monier Williams, 117-123; in England, 123; in Italy, 121; in Sicily, 121
Moral tales, Indian versions of, 147
Morden Carr, local rhyme on, 177
Morning, greeted with cries and shouts by Indians, 130
Mountains, tradition of armies sleeping in, 163
Muhammad, biographical myths about, 26-39
Mulley (Jane), translation of Danish popular tales by, 201-236
Mummer, derivation of, 87, 116; dress of mummers, 88, 89, 90, 91, 113, 114; mumming plays in Worcestershire, 89; in North of Ireland, 89; in Hastings, 90; in Dorsetshire, 91-112; in Gloucestershire, 113; in Wilts, 113; in York, 114; mumming, riding a, 88
Murdered man, superstition concerning, 284, 285

Music, bough of tree makes, in Greek folk-tale, 182
Musical instrument, a magical, in Danish folk-tale, 206
Myths, biographical, 26-39

Nerucci (Gherardo), *Folk-Tales of Montale*, notice of, 139-141
Netherlands, tune of "Yankee doodle" in, 72
Nichols (J. F.), on marriage custom, 133; on Bristol local custom, 133
"Noble Captain," character in mumming play, 89
Norris (Sir Edward), query on traditions connected with, 138
Norse parallel to story of the Three Noodles, 156
Nose, cord passed through for luck (Guiana), 133
"Nuts in May," Essex singing game, 170
Nutt (Alfred), on mumming plays, 114; translation of M. Sébillot's scheme for the collection and classification of folk-lore, 195-200; list of foreign books on folk-lore (1879-80), 277-9

Oat-cake, used as sign by pretended professor in "The Miller's Story," 128, 129
Oats, proverb on, 84
Ogre (Dracos) in Greek folk-tale, 185
Orange, used as a sign by professor in "The Miller's Story," 128, 129
"Oranges and lemons," Essex singing game, 171
Owl, proverb on, 82-3
Oxfordshire, parallel to Essex folk-tales in, 156

Palm-branch, used in sorcery (Indian), 131
Panther, 282
Paradine, prince of, character in mumming play, 90
"Peace Egg," title of a mumming play, 89, 113
Peaches, bewitched, 135
Peacock (E.), on stone boiling, 286-7
Peaiman or sorcerer (Indian), 130-1, 132
Pearls and diamonds, Catskin's dress of, 4
Peau d'Ane, the French title of Catskin story, 8
Pedroso (Z. Consiglieri), *Contribuiçoes para uma Mythologia Popular Portugueaza*, notice of, 141-4; *Ensaios Criticos*, 141-4
Pepble (triple ?), life-giving liquid called, 97
Persian proverbs quoted, 71
Peter's (Lord) brown loaf, query on, 294
Phœnicians, traditions of in Cornwall, 160
Physician in Greek folk-tale, 184
Piast, folk-tale of, 164-5
Pig, proverbs on explained, 69-70
Pigeon's feathers in pillow prolong death-struggle, 127
Pigskin, Russian title of Catskin story, 14
Play, Cornish Christmas, St. George and the Turkish knight, 166

Polish history, folk-lore in, 163
Polish proverbs quoted, 70, 71, 77
Pony, fairy takes the form of, 2
Popiel II., Duke, in folk-tale of Piast, 164
Portugese folk-lore, notice of works on, by Z. Consiglieri Pedroso, 141-4
Professor, in "The Miller's Story," 127-9
Proverbial folk-lore, work on noticed, 59, 296-7
Proverbs, English and Keltic, with their eastern relations, by the Rev. J. Long, 56-79
Proverbs and folk-lore from William Ellis's *Modern Husbandman*, 1750, by James Britten, F.L.S., 80-6
Purple, not to be worn at weddings (Japan), 281

Rain, Indian superstitions about, 132
Raygrass, transmutation of, proverb on, 85
Renaissance epoch in folk-tales, 166
Rice, Indian superstition about, 132; throwing over newly-married people, 133
Riches, proverb on, 83
Rigor mortis, absence of, betokens death, 127
Rigveda, quoted, 15
Rime, proverb on, 83
Ring, the means of discovering Catskin, 9, 11; magic, in Greek folk-tales, 184; golden, used to discover Catskin, 4; silver, exchanged for rings of iron in Italian folk-tale, 189; wedding, exchanged for spoil, 46
Rock, offerings to the spirit of the shrine of (Guiana), 129; giving fever if looked at (Guiana), 132
Roman Conquest, tradition of in Cornwall and Yorkshire, 160
"Room," character in mumming play, 91, 102
Rope (hangman's), superstition about (Russia), 137; Portugal, 142
Rose, asked for as a present, in Mentone story, 47
Roumania, foundation sacrifice believed in, 283
Russell (Isabel) on Japanese folk-lore, 279-281
Russia, story of Catskin in, 8, 14; proverbs quoted, 67, 70, 71, 77; collections of proverbs noted, 73; superstition on hangman's rope, 137

"St. George and the Turkish knight," Cornish play, 166
St. George, character in mumming play, 89, 90, 91, 113
St. Patrick, character in mumming play, 89, 91
Salt, superstitions respecting (Japan), 280
Sand, street strewed with, at death in Bristol, 133
Satchell (Thomas), on folk-lore from British Guiana, 129-133
"Saucy Jack," character in mumming play, 113
Sausage, containing diamonds in Greek folk-tale, 183
Scotland, story of Catskin in, 8, 15; proverbs of, 57, 70, 76
Seafaring men, Danish ballad on, 253-7

Seamen's superstitions, 291-2
Sea-water, Zuccaccia's dress of the colour of, 10
Sébillot's (Paul) scheme for the collection and classification of folk-lore, translated by Alfred Nutt, 195-200
Sedgemoor, the battle of, folk-lore traditions about, 157
"Servant-man," character in mumming play, 91
Seventh daughter becomes a witch (Portuguese), 143; son, becomes a were-wolf, 143
Servian proverbs quoted, 77
Service-tree, proverb on the, 85
Sharp (Mrs.), note on "mummers," 113
Sheep (losing) for a ha'porth of tar, 80, 287-8
Shepherds, considered to be experienced wizards, 135
Ship, the Lincoln word for sheep, 287-8
"Ship (losing a) for a ha'porth of tar," proverb explained, 80
Shirts which become black if hero dies, 182
Shoemaker as professor of signs in "The Miller's Story," 128
Shoes (red-heeled) worn at birth-nights, 232
Sicily, mother worship in, 121; care of children by mother deity in, 121; dirge-singing in, 173
Signs, professor of, in "The Miller's Story," 128
Silver thread, Catskin's dress of, 3
Singing by Indians in early morning, 130
Singing games, by Miss Evelyn Carrington, 169-173
Sisters, Two Envious, Hindoo parallel story to, 180; Greek parallel story to, 181-8; Italian parallel, 188
S'ītalā, mother deity called (India), 120
S'iva, mother deity called (India), 118
Skipton, local rhyme on, 176
Sky, dress like the, in Catskin story, 9
"Slasher," character in mumming play, 90
Slavonic legends, 163
Small-pox, mother deity presiding over (India), 120
Snake, in Greek folk-tale, 184; whistle said to proceed from, 130
Soldier, valiant, character in mumming play, 89, 102
Songs at marriage ceremonies in Lorraine, 265-6
Sorcerer (Indian) in British Guiana, 131
Spain, story of Catskin in, 8, 15
Spalding (Thomas Alfred), *Elizabethan Demonology*, notice of, 144-5
Spanish proverbs quoted, 70, 71, 77
Spring, Colonel, character in mumming play, 91
Stars, dress bestrewn with, in Catskin story, 10, 13, 14
Stephens (Prof. G.), folk-lore notes by, 281-2; proposal for collecting English folk-tales, 292-3
Stone-boiling, survival of in England, 286

Stones, heroes turned into in Greek folk-tale, 183
Stones in Cornwall, traditions concerning, 284
Stokes (Maive), *Indian Fairy Tales*, notice of, 145-7
Story-teller, village, 197
"Stupid's Mistaken Cries," an English folk-tale (Essex), 153-5
Substituted-brides stories, Indian versions of, 146
Suffolk, East, superstitions of, 127; churning custom, 134
Sun, dress like the, in Catskin story, 9, 11, 13, 14; in story of the Rigveda, 16
Sun, moon, and morning star, Greek parallel story to The Envious Sisters, 181
Sunset, dying after (Sussex), 136
Sussex superstitions, 287; death superstitions in, 135-6
Sutton (Yorkshire), local rhyme on, 176
Swan, 281
Swearers (false), 281
Swearing, superstition against by enceinte woman, 291
Swiatopelk, Moravian king, 165

Talmud proverbs quoted, 77
Tapir, toes of, used as charms (Guiana), 132
Tea, stalk of, in tea-cup, superstition concerning (Japan), 280
Telugu proverbs quoted, 77
Temple (R. C.), on Indian superstitions, 286
Thief, the natural, parallel Greek story to Ali Baba, 187
"Thread the tailor's needle," Essex singing game, 170
"Three Eyes," the story of, Greek folk-tale, 185
Three grateful beasts, Greek parallel Aladdin story, 184
"Three Noodles, or the Heaven might have fallen," English folk-tale (Essex), 155-6
Toads used for curing witchcraft (Dorset), 289
Tokens, 282
Tom Thumb, proverb on, 83
Tooth, new, superstition concerning (Japan), 281
Tooth-drawing in mumming plays, 113, 114
Top, wooden, in Catskin story, 12
Towton, local rhyme on, 176
Traditions, historical, queries for collecting, 198
Tree, magic, 37, 38
Tree branches, offerings of, left by Indian travellers, 129
Trees and plants, proverbs on, 84-5
Tregeagle, John, Cornish traditions about, 158, 162, 166, 283, 284
Tregeagle, to roar like, Cornish saying, 158
"Turkish knight," character in mumming play, 89, 102.
Turkish proverbs quoted, 70, 77
Tuscan Fairy Tales, notice of, 297

Udal (J. S.), on Christmas mummers in Dorsetshire, 87-112 ; notes to, 113-116
Ugly Gourd, Italian title of Catskin story, 9, 11
Untāi, Hindoo mother deity called, 119

Valentine, General, character in mumming play, 91
Vedic myth, story of Catskin derived from, 15-17, 21-23
Vetch, proverb on the, 83
Vikings, memory of, in Cornish tradition, 159, 162
Village life, proverbs illustrating, 67
Violet, not to be worn at weddings (Japan), 281

Wägner's *Asgard and the Gods*, notice of, 298
Wakefield, local rhyme on, 176
Walnut-tree, witches' tree at Mentone, 40
Wand, magic, used in Catskin story, 11, 12
Warbeck (Perkin), traditions of, 159
Wart cures, 291
Water of life in Greek folk-tale, 183 ; of life and death, in Danish folk-tale, 223
" Water-child " (Indian), 133
Wellington, Duke, character in mumming play, 113
Welsh proverbs, their value, 61-2 ; examples of, 69, 70, 76, 77
Wendish superstition, 137
Were-wolf, seventh son becomes (Portuguese), 143
Wheat, showering on newly-married people, 133 ; proverb on, 85
Whet, proverb on, 86
Whistle, said to proceed from a wild hairy man or snake, 130
Whitehaven, mumming play at, 88
Whittington and his cat, story of, known in Persia, 66
Willow, proverb on the, 85
Wilts, mumming play in, 113
Wishing-box, the, Danish folk-tale, 203-213
Witchcraft, cow affected by, 86 ; mother-deities preventing or causing, 119 ; cure for, 135 ; in Devonshire, 289-290 ; in Dorsetshire, 288-9 ; in Essex, 292 ; in Portugal, 142-144 ; in Suffolk, 134
Witches, 123 ; queries for collecting traditions of, 200 ; boat moved by their singing, 42
Witch's dress, piece cut from, 42
Witches' tree, the walnut-tree, 40
Wizards, shepherds considered to be, 135
Wladimir, St., Russian traditions of, 162
Wolf, Prince, a Danish folk-tale, 225-236
Wolf, prince turned into, 227
Women, collection of proverbs by, 58
Women, perform the operation of caponising, 135

Wooden Top, Italian title of Catskin story, 9, 12, 13
Worcestershire, mumming play in, 89
Worm legend (Slavonic), 163

"Yankee doodle," tune of known in Europe, 72
York, local rhyme on, 176, 177
Yorkshire, mumming plays in, 89, 114
Yorkshire local rhymes and sayings, additions to, 174-7
Yorkshireman, local rhyme on, 177